

# UMOWA NR ..... W/272/172/TOM/174/20

Zawarta w dniu 01.06.2020 roku w Milanówku, pomiędzy:

**Gminą Milanówek** z siedzibą w Milanówku przy ul. Kościuszki 45, 05-822 Milanówek, NIP 5291799245, REGON 013269150,

reprezentowaną przez: -

**Piotra Remiszewskiego - Burmistrza Miasta Milanówka**

zwaną w dalszej treści umowy „**Zamawiającym**”

a

**Krzysztofem Suligą** zamieszkałym prowadzącym działalność gospodarczą pod firmą Biuro Projektów Infrastrukturalnych Krzysztof Suliga z siedzibą w Markach przy ul. Tęczowej 3/6, 05-270 Marki, NIP 6932026076, REGON 362292137.

zwaną w dalszej treści umowy „**Wykonawcą**”

Zamawiający i Wykonawca zwani są dalej łącznie „Stronami” lub każdy z osobna - „Stroną”.

Reprezentanci Stron oświadczają, że są w pełni uprawnieni do zawarcia niniejszej umowy oraz, że ich umocowania nie wygasły ani nie zostały ograniczone. W szczególności działający w imieniu Wykonawcy oświadczają, że posiadają wymagane zgody niezbędne do skutecznego zawarcia niniejszej umowy oraz jej wykonania.

Obie strony zgodnie oświadczają, że zawarły umowę następującej treści.

*Umowę zawarto bez stosowania przepisów ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku Prawo Zamówień Publicznych (Dz. U. z 2019 r., poz. 1843, z późn. zm.) na podstawie art. 4 ust. 8 cytowanej ustawy oraz po przeprowadzeniu postępowania określonego w §34b. oraz §34c. ust. 7 „Regulaminu Zamówień Publicznych”, wprowadzonego zarządzeniem nr 181/VII/2018 Burmistrza Miasta Milanówka z dn. 24.10.2018 r. i Zarządzeniem nr 457VIII/2019 Burmistrza Miasta Milanówka z dn. 04.03.2019 r.*

## § 1

1. W ramach zadania inwestycyjnego „Budowa Rond w Milanówku” Zamawiający zamawia, a Wykonawca przyjmuje do wykonania na rzecz Zamawiającego, usługę, zwaną dalej „Przedmiotem Umowy”, polegającą na opracowaniu projektu budowlanego i projektu wykonawczego dla budowy ze wszystkimi jego elementami:
  - 1) rond na skrzyżowaniach ulic Smoleńskiego i Dębowej oraz Dębowej i Piłsudskiego oraz odcinka ulicy Dębowej łączącej te ronda,

- 2) rond na skrzyżowaniach ulic Smoleńskiego i Kościelnej oraz Kościelnej i Kościuszki oraz odcinka ulicy Kościelnej łączącej te ronda.
2. Projekt powinien zawierać w szczególności:
  - 1) Mapę do celów projektowych,
  - 2) Badania geotechniczne,
  - 3) Inwentaryzację zieleni,
  - 4) Materiały wymagane do zgłoszenia wodnoprawnego lub w razie konieczności operat wodnoprawny,
  - 5) Projekt zagospodarowania terenu oraz projekty architektoniczno – budowlane dla każdej z branż (w tym odwodnienie układu drogowego, projekt kanału technologicznego, projekty usunięcia kolizji z istniejącym uzbrojeniem terenu),
  - 6) Projekt zmiany stałej organizacji ruchu,
3. Projekt powinien posiadać wszelkie opinie i uzgodnienia potrzebne do wykonania przedmiotu umowy.
4. W ramach dokumentacji wykonane zostaną także:
  - 1) SSTWiORB,
  - 2) Kosztorys inwestorski,
  - 3) Przedmiar robót.
5. Wykonawca w imieniu Inwestora złoży wnioski oraz uzyska decyzję ZRID dla obu wskazanych wyżej obszarów.
6. Przedmiot Umowy należy wykonać w formie:
  - 1) papierowej w 4 egzemplarzach,
  - 2) elektronicznej po 1 egzemplarzu na nośniku elektronicznym CD lub DVD, w tym część opisowa w formatach .pdf i .doc i część rysunkowa w formatach .dwg oraz .pdf im .jpg.
7. Wykonawca przekaze Zamawiającemu skan Przedmiotu umowy, który będzie zgodny z formą papierową, tj. forma elektroniczna będzie zawierać wszelkie podpisy i pieczętki naniesione na papierze.

## § 2

1. Wykonawca oświadcza, iż dysponuje odpowiednim potencjałem techniczno - organizacyjnym, osobowym, finansowym, a także uprawnieniami, wiedzą i kwalifikacjami pozwalającymi na należyte zrealizowanie Przedmiotu Umowy opisanym w § 1.
2. Zamawiający dostarczy wykonawcy upoważnienie do reprezentowania Gminy Milanówek w sprawach dotyczących projektu.

3. Zamawiający wyznacza swojego przedstawiciela wobec Wykonawcy w osobie Tomasz Hajdus — kierownik Referatu Technicznej Obsługi Miasta [tomasz.hajdus@milanowek.pl](mailto:tomasz.hajdus@milanowek.pl).
4. Zmiana osób wskazanych w ust. 3 nie stanowi zmiany umowy, ale wymaga powiadomienia drugiej strony.

### § 3

1. Realizację całości Przedmiotu Umowy ustala się na 30 lipca 2020 roku.

### § 4

1. Do obowiązków Wykonawcy, w ramach określonego w umowie wynagrodzenia należy wykonanie Przedmiotu Umowy w sposób zgodny z obowiązującymi przepisami prawa i normami.
2. Wykonawca w ramach wynagrodzenia za wykonanie Przedmiotu Umowy w szczególności zobowiązany jest do:
  - 1) wykonania Przedmiotu Umowy w uzgodnieniu z Użytkownikiem i Zamawiającym,
  - 2) uczestniczenia – na pisemne lub telefoniczne zaproszenie – we wszystkich spotkaniach koordynacyjnych,
  - 3) wyjaśniania wątpliwości dotyczących opracowań i zawartych w nich rozwiązań na każde wezwanie Zamawiającego,
  - 4) zapewnienia ze swojej strony projektantów posiadających stosowne uprawnienia.

### § 5

1. W terminach określonych w § 3 Wykonawca przekaze przedmiot umowy zamawiającemu wraz z uzyskanymi prawomocnymi decyzjami administracyjnymi umożliwiającymi realizację inwestycji.
2. Po przekazaniu Zamawiającemu danej Dokumentacji zostanie sporządzony protokół odbioru danej Dokumentacji, który po podpisaniu przez Zamawiającego będzie stanowił podstawę do wystawienia faktury za daną Dokumentację.
3. Protokół odbioru nie może być traktowany jako stwierdzenie prawidłowości i jakości wykonania Przedmiotu Umowy oraz jako ograniczenie uprawnień wynikających z rękojmi za wady.

## § 6

1. Wynagrodzenie Wykonawcy za wykonanie Przedmiotu Umowy, określonego w §1 - zwane dalej Wynagrodzeniem — łącznie wynosi 142.680,00 zł brutto (słownie: sto czterdzieści dwa tysiące sześćset osiemdziesiąt złotych 00/100), tj. 116.000,00 zł netto oraz 26.680,00 zł podatku VAT, w tym za:
  - 1) mapę do celów projektowych (9.840,00 zł brutto),
  - 2) inwentaryzację zieleni (3.690,00 zł brutto),
  - 3) badania geotechniczne (4.305,00 zł brutto),
  - 4) wykonanie koncepcji zakończonej pozytywną opinią komunikacyjną Starosty (24.600,00 zł brutto),
  - 5) wykonanie kompletnej dokumentacji oraz złożenie wniosku ZRID (94.095,00 zł brutto),
  - 6) uzyskanie ostatecznej decyzji ZRID (6.150,00zł brutto).
2. Wynagrodzenie obejmuje całość kosztów usługi oraz wszystkich innych wydatków niezbędnych do zrealizowania Przedmiotu Umowy na warunkach określonych umową.
3. Wynagrodzenie ma charakter ryczałtowy.

## § 7

1. Rozliczenie Wykonawcy za wykonanie Przedmiotu Umowy nastąpi na podstawie złożonych faktur wraz z kopiami protokołów odbioru elementów projektu wymienionych w §6 ust. 1 pkt. 1-6.
2. Wykonawca wystawi fakturę VAT na: Gmina Milanówek, ul. Tadeusza Kościuszki 45, 05-822 Milanówek, NIP: 5291799245. Faktura zostanie dostarczona do siedziby Zamawiającego.
3. Termin zapłaty faktury Wykonawcy ustala się na 30 dni kalendarzowych liczonych od daty dostarczenia do siedziby Zamawiającego prawidłowo wystawionej faktury.
4. Dniem zapłaty jest dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.

## § 8

1. Za opóźnienie w wykonaniu Przedmiotu Umowy oraz za opóźnienie w usunięciu wad w Przedmiocie Umowy, Zamawiający obciąży Wykonawcę karą umowną w wysokości 0,5% wysokości wynagrodzenia brutto wskazanego: w § 6 ust. 1, za każdy dzień opóźnienia.
2. Odstąpienie przez Zamawiającego od umowy z przyczyn zależnych od Wykonawcy upoważnia Zamawiającego do obciążenia Wykonawcy karą w wysokości 20% wynagrodzenia brutto wskazanego w § 6 ust. 1.

3. Zamawiający jest upoważniony do potrącenia należnych kar umownych z wynagrodzenia Wykonawcy.
4. Zamawiający jest upoważniony do domagania się odszkodowania na zasadach ogólnych, jeżeli poniesiona szkoda przekracza kwotę należnej kary umownej.

## § 9

Spory wynikłe na tle realizacji niniejszej umowy rozstrzygane będą przez sąd właściwy ze względu na siedzibę Zamawiającego.

## § 10

1. Zmiana zawartej umowy może nastąpić za zgodą obu stron wyrażoną na piśmie pod rygorem nieważności.
2. Prawa i obowiązki wynikające z niniejszej umowy nie mogą być przeniesione na osoby trzecie bez zgody drugiej strony wyrażonej na piśmie.
3. Wykonawca nie może przenieść wierzytelności wynikającej z niniejszej umowy na osoby trzecie bez zgody Zamawiającego wyrażonej na piśmie.
4. Strony ustalają, że w sprawach nieuregulowanych w niniejszej umowie będą miały zastosowanie przepisy kodeksu cywilnego.
5. Niniejsza umowa zostaje sporządzona w 3 jednobrzmiących egzemplarzach, z których 2 otrzymuje Zamawiający i 1 Wykonawca.

## § 11

1. Wykonawca przenosi na Zamawiającego, w ramach wynagrodzenia określonego w § 6 ust. 1, autorskie prawa majątkowe do utworów (w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych) powstałych w wyniku wykonywania niniejszej umowy na wszelkich znanych w dniu zawarcia niniejszej umowy polach eksploatacji, w tym w szczególności wymienionych w art. 50 ustawy z 4 lutego 1994 o prawie autorskim i prawach pokrewnych(t. j. Dz. U. z 2019 r. poz. 1231), tj.:
  - 1) w zakresie utrwalania i zwielokrotniania utworu — wytwarzanie bez żadnych ograniczeń ilościowych określoną techniką egzemplarzy utworu, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego, optyczną, laserową oraz techniką cyfrową, przez wprowadzania do pamięci komputera (w tym RAM, twardy dysk i serwer), w sieciach informatycznych - w tym typu Internet i Intranet - w szczególności

on-line;

- 2) w zakresie obrotu oryginałem albo egzemplarzami, na których utwór utrwalono — wprowadzenie do obrotu bez ograniczeń ilościowych, użyczenie lub najem oryginału lub egzemplarzy na dowolnym nośniku, na którym utwór utrwalono;
  - 3) w zakresie rozpowszechniania utworu w sposób inny niż określony w pkt. 2) — publiczne wykonywanie, wystawienie, wyświetlenie, odtworzenie oraz nadawania i reemitowanie, a także publiczne udostępnianie utworu, w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym, w tym w szczególności za pośrednictwem sieci informatycznych — typu Internet lub Intranet, on-line, na stronach internetowych oraz w ramach komunikacji na życzenie;
  - 4) w zakresie modyfikacji całości lub części utworu — prawo do korekt, zmian, przeróbek, prawo do łączenia całości lub fragmentów z innymi utworami.
2. Wykonawca, w ramach wynagrodzenia określonego w § 6 ust. 1, zobowiązuje się do przeniesienia na Zamawiającego wyłącznego prawa zezwalania na wykonywanie zależnego prawa autorskiego do utworów powstałych w wykonaniu niniejszej umowy, tj. prawo do korzystania i rozporządzania opracowaniami utworów oraz udzielania zezwoleń na korzystanie i rozporządzanie opracowaniami utworów.
  3. Wraz z przeniesieniem majątkowych praw autorskich do utworów, w ramach wynagrodzenia określonego w § 6 ust. 1, Wykonawca zobowiązuje się przenieść na Zamawiającego prawo własności nośnika, na którym zostaną utrwalone poszczególne utwory.
  4. Przejście majątkowych praw autorskich do utworów, prawa zezwalania na wykonywanie zależnego prawa autorskiego do utworów oraz prawa własności nośników, na których zostaną utrwalone poszczególne utwory na Zamawiającego nastąpi w dniu podpisania protokołu odbioru prac.
  5. Przejście majątkowych praw autorskich, o którym mowa w ust. 1, oraz prawa zezwalania na wykonywanie zależnego prawa autorskiego, o którym mowa w ust. 2, nastąpi bez ograniczeń czasowych i terytorialnych.
  6. Wykonawca zobowiązuje się wobec Zamawiającego, że nie będzie wykonywał osobistych praw autorskich do utworów oraz upoważnia Zamawiającego do podjęcia w jego imieniu decyzji o terminie i sposobie pierwszego udostępnienia poszczególnych utworów.
  7. Wykonawca oświadcza i zapewnia, że w chwili przejścia na Zamawiającego praw, o których mowa w ust. 1:
    - 1) Będą mu przysługiwać wyłącznie majątkowe prawa autorskie, o których mowa w ust. 1,

- 2) Jego uprawnienia, o których mowa w pkt 1, nie będą obciążone jakimkolwiek prawami osób trzecich,
  - 3) Jest w pełni uprawniony do zawarcia i wykonania Umowy,
  - 4) Zawarcie umowy nie narusza i nie naruszy jakichkolwiek praw osób trzecich oraz postanowień umów zawartych z osobami trzecimi.
8. Wykonawca zobowiązuje się naprawić jakakolwiek szkodę poniesioną przez Zamawiającego lub innych wykonawców w związku z jakimkolwiek roszczeniami osób trzecich, postępowaniami sądowymi lub innymi, w tym pokryje uzasadnione koszty obsługi prawnej poniesione przez Zamawiającego w związku z powyższym, o ile taka szkoda będzie wynikiem złożenia przez Wykonawcę oświadczeń lub zapewnień, o których mowa w ust. 7, niezgodnych z rzeczywistym stanem faktycznym lub prawnym. W przypadku wniesienia jakichkolwiek powództwa przeciwko Zamawiającemu, a także wszczęcia jakiegokolwiek innego postępowania przeciwko Zamawiającemu w związku z naruszeniem jakichkolwiek praw osób trzecich w wyniku korzystania a Utworów, Zamawiający zawiadomi o tym Wykonawcę, który na żądanie Zamawiającego weźmie na swój koszt udział w postępowaniu w zakresie niezbędnym do ochrony ich przed odpowiedzialnością tej osoby trzeciej.

## § 12

Wykonawca wyraża zgodę i nie wnosi zastrzeżeń co do przetwarzania danych osobowych przez publikację Umowy, wraz z jej numerem, szczegółowym zakresem Przedmiotu Umowy, datą zawarcia, wynagrodzeniem umownym, nazwą/imieniem i nazwiskiem oraz adresem Wykonawcy, w publicznym rejestrze umów prowadzonym przez Burmistrza Miasta Milanówka i publikowanym w Biuletynie Informacji Publicznej Miasta Milanówka. Gmina Milanówek jest administratorem danych osobowych w myśl Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) i jest zobowiązana do przetwarzania danych osobowych Wykonawcy z zachowaniem zasad określonych w ww. rozporządzeniu i ustawie z dnia 10 maja 2018 roku o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1791 t.j.).



## § 13

1. Zamawiający spełniając obowiązek informacyjny określony w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27.04.2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. U. UEL 119, s. 5 — dalej RODO informuje, iż:
  - 1) Jest administratorem danych Wykonawcy;
  - 2) W zakresie związanym z przetwarzaniem danych osobowych Wykonawca może kontaktować się z wyznaczonym przez Zamawiającego Inspektorem Ochrony „Danych Osobowych za pośrednictwem poczty elektronicznej na adres e-mail: iod(Qmilanowek.pl lub pisemnie na adres siedziby Zamawiającego;
  - 3) Dane osobowe Wykonawcy, w tym również jeżeli będzie to niezbędne dane reprezentantów, pełnomocników lub pracowników Wykonawcy, a także innych osób wskazanych w umowie, Zamawiający będzie przetwarzał w celu prawidłowej realizacji niniejszej umowy, wykonania obowiązków prawnych, w tym podatkowych, a także dla dochodzenia roszczeń wynikających z przepisów prawa cywilnego oraz obrony przed takimi roszczeniami, jeśli takie się pojawią (podstawa z art. 6 ust. 1 lit. b RODO);
  - 4) Dane osobowe Wykonawcy będą przetwarzane przez okres realizacji umowy, wygaśnięcia roszczeń z niej wynikających oraz przez okres wskazany w odpowiednich przepisach, w tym ustawie o rachunkowości i ustawie — Ordynacja podatkowa;
  - 5) Dane osobowe Wykonawcy mogą zostać ujawnione podmiotom uprawnionym na podstawie obowiązujących przepisów prawa;
  - 6) Do danych osobowych Wykonawcy mogą też mieć dostęp nasi podwykonawcy np. firmy prawnicze i doradcze;
  - 7) Wykonawcy przysługuje prawo dostępu do danych oraz otrzymania ich kopii, do sprostowania (poprawiania) danych, do usunięcia danych, ograniczenia przetwarzania danych, do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych, do przenoszenia danych oraz do wniesienia skargi do organu nadzorczego;
  - 8) Podanie danych osobowych jest dobrowolne, ale niezbędne do zawarcia i wykonania niniejszej umowy;
  - 9) Zamawiający przetwarzając dane Wykonawcy nie będzie podejmował decyzji w sposób zautomatyzowany, w tym również w formie profilowania.
2. Wykonawca oświadcza, że zobowiązuje się wypełnić obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub „art. 14 RODO wobec osób, fizycznych, od których dane osobowe




bezpośrednio lub pośrednio pozyskał w celu zawarcia i wykonania niniejszej umowy.

ZAMAWIAJĄCY

  
BURMISTRZ  
MIASTA MILANÓWKA  
*Piotr Remiszewski*

WYKONAWCA



 MGR INŻ. KRZYSZTOF SULIGA  
BIURO PROJEKTÓW INFRASTRUKTURALNYCH  
UL. TECZOWA 3/6, 05-270 MARKI  
TEL. 791-95-65-51  
EMAIL: KRZYSZTOF.SULIGA@BPI-KS.PL  
NIP: 693-202-60-76

SKARBNIK MIASTA  
Główny Księgowy Budżetu  
  
*mgr inż. Bożena Sehn*

Przygotował: Ryszard Raban

Dział: 600 rozdział: 60014 § 6050

Główny Specjalista  
w Zespole ds. Zamówień Publicznych  
  
*Joanna Sierpińska*